

Antifonul 1, glas 8 λ ϣ Νη Τ, după Amfilohie Iordănescu

A min.

S la vă Ta a tă lui și Fi u u lui și i Sfâ ân tu
lui Duh și i a cu um și pu ru rea și în ve cii ve
e ci lor. A min.

B i ne cu vin tea a a a a a ză su fle te al meu pe
e Do om nul și toa te ce le din lă ă u untru ul meu
nu me le cel sfâ âânt a a al Lui bi ne cu vân ta a at
ești Doa a a a am ne.

Ectenia mică, glas 8 λ ϣ Νη Τ, tradițională la Stavropoleos

D oam ne mi lu ie e eș te.

D oam ne mi lu u ie e eș te.

P rea Sfân tă Năs că toa re de Dum ne zeu
mi lu ieș te ne pe noi.

T i e Doam ne.

Antifonul 1 al Sfintei Liturghii, Psalmul 102

glas 8 λ ϝ Nη T grabnic

după Cornel Coman

1

B ^(M) i ne cu vin tea ză su fle te al meu pe Dom nul ^(N)
bi ne cu vân tat ești Doam ne ^(Δ) bi ne cu vin tea ză su
fle te al meu pe Dom nul ^{π q} și toa te ce e le din lă un trul
meu ^{π q} nu me le cel sfânt al Lui. ^(N)

B ^(N) i ne cu vin tea ză su fle te al meu pe Dom nul ^{π q}
și nu ui ta toa te răs plă ti i ri le Lui. ^(N)

P e Cel ce cu ră țeș te toa te fă ră de le gi
le ta le pe Cel ce vin de că toa te bo li le ta a a
le. ^(N)

P e Cel ce iz bă veș te din stri că ciu ne vi a
a ța ta pe Cel ce te în cu nu nea a a ză cu mi lă
și cu în du rări. ^(N)

P e Cel ce um ple de bu nă tăți do ri i rea ta în
no i se vor ca a le vul tu ru lui ti ne re ți le ta a a le. ^(N)

C el ce fa ce mi los te ni e Dom nul și ju de
ca a tă tu tu ror ce lor ce li se fa ce strâm bă ta a a
te. ^(N)

C u nos cu te a fă cut că i le Sa le lui Mo i se
fi i lor lui Is ra il vo i le Sa a a le.

I n du rat și mi los tiv es te Dom nul în de lung răb
dă tor și mult mi lost tiv nu pâ nă în sfâr și it Se va iu
ți nici în vea ac Se va mâ ni a.

N u du pă pă ca te le noas tre a fă cut no o o
uă nici du pă fă ră de le gi le noas tre a răs plă tit no o
o uă.

C i du pă î năl ți mea ce ru lui de la pă mânt a
în tă rit Dom nul mi i la Lui spre ce ei ce se tem de El.

P e cât sunt de de par te ră să ri tu ri le de
la + a pu u u u suri de păr ta t-a de la noi fă ră de le gi
le noa a as tre

P re cum mi lu ieș te ta tăl pe fii a mi lu it Dom
nul pe cei ce se tem de El că El a cu nos cut zi di rea
noa a as tră a du u su Și-a + a min te că ță ră a nă sun
tem.

O mul ca iar ba zi le le lui ca floa rea câm pu
lui a sa va în flo ri.

C ă duh a tre cut prin tr-în sul și nu u va mai fi și
nu se va mai cu noaș te în că lo cul său.

I ar mi la Dom nu lui din veac și pâ â nă în veac spre cei ce
se tem de El.

S i drep ta tea Lui spre fi ii fi i lor spre
cei ce pă zesc le gă mâ ân tul Lui și-și a duc a min te de
po run ci le Lui ca să le îm pli nea a as că.

D o om nul în cer a gă tit sca u nul Să ău și îm pă
ră ți a Lui pe toți îi stă pâ ne e eș te.

B i ne cu vân tați pe Dom nul toți î în ge rii Lui
cei tari la vâr tu te ca re fa ceți cu vân tul Lui și i a u
ziți gla sul cu vi in te lor Lui.

B i ne cu vân tați pe Dom nul toa te pu te ri le
Lui sfu ji to rii Lui ca re fa ceți vo ia Lui.

B ^(N)
i ne cu vân tați pe Dom nul toa te lu cru ri
le Lui ⁶ în tot lo cul stă pă ni i rii Lui ^T bi ne cu vin
tea ză ^(N) su fle te e al meu pe Dom nul.

S la vă Ta a tă lui și Fi u u lui și i Sfâ ân tu
lui Duh.

S i a cu um și pu ru rea și în ve cii ve e ci lor.
A min.

B ^(N)
i ne cu vin tea a a a a a ză su fle te al meu pe
e Do om nul și toa te ce le din lă ă u untru ul meu
nu me le cel sfâ âânt a a al Lui bi ne cu vân ta a at
ești Doa a a a am ne.

Psalmul 102 glas λ̣̣̣ Nη Ṭ rapid

1

A ^(N) a ^(Δ↓) min ^(N) **B** i ne cu vin tea ză su fle te al meu
 pe Dom nul ^(Δ↓) bi ne cu vîn tat ești Doam ne ^(N) bi ne cu
 vin tea ză su fle te al meu pe Dom nul ^{π̣̣̣} și toa te ce e le din
 lă un trul meu nu me le cel sfînt al Lui ^(Δ↓)
B i ne cu vin tea ză su fle te al meu pe Dom nul ^{π̣̣̣} și nu
 ui ta toa te răs plă ti i ri le Lui ^(N)
P e Cel ce cu ră țeș te toa te fă ră de le gi le
 ta le ^(N) pe Cel ce vin de că toa te bo o li le ta a le ^(Δ↓)
P e Cel ce iz bă veș te din stri că ciu ne vi a ța ta ^{π̣̣̣}
 pe Cel ce te în cu nu nea a ză ^(Δ↓) cu mi lă și cu în du rări ^(N)
P e Cel ce um ple de bu nă tăți do ri rea ta ^{π̣̣̣} în no i
 se vor ca + a le vul tu ru lui ti ne re ți le ta a le ^(N)
C el ce fa ce mi los te ni e Dom nul ^(Δ↓) și ju de ^(N)
 ca tă tu tu ror ^(N) ce lor ce li se fa ce strîm bă ta te ^{π̣̣̣}
C u nos cu te a fă cut că i le Sa le lui Moi se ^(N)
 fi i lor lui Is ra il vo i le Sa le ^(N)

Î ^(Δ↓) ^(N) ^(Δ↓) în du ra at și mi los tiv es te Do o om nul ^{π^q} în de lung răb
dă tor și mult mi los tiv ^{π^q} nu pî nă în sfîr și it se va iu ți
nici ^(N) în vea ac se va mî ni a

N u du pă fă ră de le gi le noas tre a fă cut no
uă ⁶ ^λ nici du pă pă ca te le noa aas tre ^{π^q} a răs plă ti it no o
uă ^(N)

C ă du pă î năl ți mea ce ru lui de la pă mînt ⁶ ^λ
a în tă rit Dom nul mi i la Sa ^{π^q} spre cei ce se tem de El

P pe cît sunt de par te ră să ri tu ri le de la + a
pu suri ⁶ ^λ de păr ta a t-a de la noi ^Δ fă ră de le gi le
noas tre ^(N)

Î în ce chip mi lu ieș te ta tăl pe fii ⁶ ^λ a șa + a
mi lu it Dom nul pe cei ce se tem de El ^{π^q} că El a cu nos cut ^(N)
zi di rea noa a as tră ^{π^q} a du u su și-a + a min te că ță rî
î nă sun tem ^(N)

O o mul ca iar ba zi le le lu u uî ca floa rea cî îm pu
lui a șa va în flo ri

Că duh a tre cut prin tr-în sul și nu va mai fi și nu-și
 va mai cu noaș te în că lo cul său

I ar mi la Dom nu lui din veac și pî nă în veač spre cei ce se tem
 de El

S i drep ta tea Lui spre fi ii fi i lor spre cei ce
 pă zesc a șe ză mîn tul de le ge al Lui și-și a duc a min te
 de po run ci le Lui ca să le îm pli nea as că

D om nul în cer a gă tit sca u nul Să ă ău și îm
 pă ră ți a Lui pe toți stă pî ne e eș te

B i ne cu vîn tați pe Dom nul toți în ge rii Lui cei pu
 ter nici la vîr tu te ca re fa ceți cu vîn tul Lui și i a u
 ziți gla sul cu vin te lor Lui

B i ne cu vîn tați pe Dom nul toa te pu te ri le Lui
 slu ji to rii Lui ca re fa ceți vo ia Lui

B i ne cu vîn tați pe Dom nul toa te lu cru ri le Lui
 în tot lo cul stă pî ni rii Lui bi ne cu vin tea a ză su
 fle te al meu pe Dom nul

^(N)
S la vă Ta tă lui și Fi u u lui ^Δ și i Sfî în tu
 lui Duh ^γ

^(N)
S i a cum și pu ru rea ^Δ și în ve cii ve ci lor
 A min ^γ

^(N)
B i ne cu vin tea a a a a ză ^γ su fle te al meu pe e
^(Δ↓)
 Do om nul și toa te ce le din lă ă u un tru ul meu ^Δ nu
^(□) ^(Δ↓) ^(N)
 me le cel sfî î înt a al Lui ^Δ bi ne cu vîn ta a at ești Doa a
 a am ne ^γ

Antifonul 1 al Sfintei Liturghii, grecește și românește

Psalmul 102, glas 8 λ ρ̣ Nη Ṭ grabnic, după Corneliu Coman

1

A ^(M) ^(N) ^(M) ^(N)
μιν. ^γ ^{ρ̣} Eu λο γει η φυ χη μς τον Κυ ρι ον ευ λο
γη τος ει Κυ ρι ε ^γ ^{ρ̣} ευ λο γει η φυ χη μς τον Κυ ρι
ον ^π ^{ρ̣} και πα αν τα τα εν τος μς το Ο νο μα το α γι ον αυ
τη.

B ^(N) ^(Δ↓)
i ne cu vin tea ză su fle te al meu pe Dom nul ^π ^{ρ̣}
și nu ui ta toa te răs plă ti i ri le Lui. ^γ ^{ρ̣}

T ^(N)
ον ευ ι λα τευ ον τα πα σας τας α νο μι ας
ς ⁶ ^λ τον ι ω με νον πα σας τας νο σς ^γ ^{ρ̣} σς.

P ^(N) ^(Δ↓)
e Cel ce iz bă veș te ⁶ ^λ din stri că ciu ne vi a
a ța ta ^π ^{ρ̣} pe Cel ce te în cu nu nea a a ză ^π ^{ρ̣} cu mi lă
și cu în du ră ri. ^γ ^{ρ̣}

T ^(N) ^(Δ↓)
ον εμ πιμ πλων τα εν α γα θοις την ε πι θυ μι αν
ς ^π ^{ρ̣} α να και νι σθη σε ται ως α ε τς η νε ο της σς. ^γ ^{ρ̣}

C ^(N)
el ce fa ce ^γ ^{ρ̣} mi los te ni e Dom nul ⁶ ^λ și ju de
ca a tă tu tu ror ^γ ^{ρ̣} ce lor ce li se fa ce strâm bă ta a a
te. ^γ ^{ρ̣}

A ν θρω πος ω σει χορ τος αι η με ραι αυ τε ω
σει α αν θος τε α γρη ς τως ε ξαν θη η η σει.

C ă duh a tre cut prin tr-în sul și nu u va mai fi
nu se va mai cu noa ște în că lo cul său.

T ο δε ε λε ος τε Κυ ρι ι ς α πο τε αι ω ω ω νος
και ε ως τε αι ω νος ε πι της φο βη με νης αυ τον.

S i drep ta tea Lui spre fi ii fi i lor spre
cei ce pă zesc le gă mă ân tul Lui și-și a duc a min te de
po run ci le Lui ca să le îm pli nea a as că.

K υ ρι ος εν τω ς ρα νω η τοι μα σε τον θρο νον
αυ τε ο ζει. και η Βα σι λει α αυ τε παν των δε σπο ο

B i ne cu vân tați pe Dom nul toți î în ge ri i Lui
cei tari la vâr tu ca re fa ceți cu vân tul Lui și i a u
ziți gla sul cu vi in te lor Lui.

E υ λο γει τε τον Κυ ρι ον πα σαι αι δυ να μεις
αυ τε λει τρη γοι αυ τε οι ποι ον τες το θε λη μα αυ τε.

B i ne cu vân tați pe Dom nul toa te lu cru ri le
 Lui în tot lo cul stă pâ ni i ri i Lui bi ne cu vin tea
 ză su ffe te e al meu pe Dom nul.

Δ ο ξα Πα τρι ι και Υι ω και α γι ω Πνευ μα τι.

Σ i a cu um și pu ru rea și în ve cii ve ci lor. A
 min.

E υ λο ο ο ο ο ο γει η ψυ χη μα τον Κυ ρι ον και παν
 τα τα εν το ο ος μα το Ο νο μα το α α γι ον αυ
 τω ευ λο ο γει το ος ει Κυ υ υ ρι ι ι
 ι ι ε ε ε ε.



P en tru ru gă ciu ni le Năs că toa rei de Dum ne zeu Mîn tu i
to o ru le mîn tu ieş te ne pe no oi de ... ori, apoi:

Slavă...

Şi acum...

P en tru ru gă ciu ni le Năs că toa rei de Dum ne zeu Mîn tu
i to ru u le mîn tu ieş te ne e pe no o oi

(B) **A** min. ⁶ **S** la vă Ta tă lui și Fi u lui și

Sfâ ân tu lui Duh. ⁶

(B) **S** i a cum și pu u ru rea și în ve cii ve ci lor. **A**

min. ⁶

(B) **V** nu le Năs cut Fi u le ^{z'} și ^{z'} Cu vân tul lui Dumne

zeu ^{z'} Ce la ce ești fă ră de moa a ar te ⁶ și ai pri mit

pen tru mân tu i rea noa a as tră ^{z'} a Te în tru pa din

Sfân ta Năs că toa rea de Dum ne zeu ^{z'} și pu ru rea Fe cioa ra Ma

ri i i ä ⁶ Ca re ne schim bat Te-ai în tru pat ^{z'} și răs tig

nin du Te Hris toa se Dum ne ze e u le ^{z'} cu moar tea pe moar te

ai căl cat ⁶ U nul fi ind din Sfân ta Tre i i i me ^{z'} îm pre

u u nă slă vit cu Ta tăl și cu Du hul Sfânt ^{z'} T mân tu ieș te ne

pe ^{z'} T no o o o o oi. ⁶

Ectenia mică, glas 4 leghetos B₈ T̃

D ^(B) ⁶ _(B)
oam ne mi lu ie e eş te.

D ^(B) ⁶ _(B)
oam ne mi i lu ieş te.

P ^(B) ⁶ _(B) _(B)
rea Sfân tă Năs că toa re de Dum ne zeu

⁶ _(B)
mi lu ieş te ne pe noi.

T̃ ⁶ _(B)
i e Doa am ne.

Antifonul 2, glas 8 λ ς Νη Τ, după Amfilohie Iordănescu

A ^(N) min. ^v ς
S la vă Ta a tā lui și Fi u u lui ^A ς și i Sfâ ân tu
 lui Duh ^v ς **S** i a cu um și pu ru rea ^A ς și în ve cii ve
 e ci lor. **A** min. ^(N)
V nu le năs cut Fi u le și Cu vân tul lui Dum ne
 zeu Ce la ce ești fă ră de moarte ^v ς și ai pri mit pen tru
 mân tu i rea noas tră a Te în tru pa ^v ς din Sfân ta Năs că
 toa a rea a de Dum ne zeu și pu ru u rea Fe cioa a ra a Ma ri
 a ^v ς ^(Δ) Ca re le ne schim bat Te ai i în tru u pat ^(N) ς și răs tig nin
 du Te Hris toa se Dum ne ze u u le ^A ς cu moa a ar tea pre moar
 te ai căl cat ^v ς ^(Δ) U nul fi ind din Sfâ â ân ta Tre i ^(N) ς i
 me ^v ς ^(N) în pre u nă slă vit cu Ta tăl și cu Du hul Sfânt ^v ς
T mân tu ieș te ne e pre e no o o oi. ^v ς

Ectenia mică, glas 8 λ ᾱ Νη Τ, tradițională la Stavropoleos

D ^(N)
oam ne mi lu ie e eș te. ^v ^α

D ^(N)
oam ne mi lu u ie e eș te. ^v ^α

P ^T
rea Sfân tă Năs că toa re de Dum ne zeu ^v ^α ^T

^(N)
mi lu ieș te ne pe noi. ^v ^α

T ^(N)
i e Doam ne. ^v ^α

Antifonul 2 - Psalmul 145, glas 4 leghetos B₈ T grabnic

după tradiția athonită

A ^{(M) (B)} min. ⁶ ^λ **S** ^(B) la vā Ta tă lui și Fi u lui și
Sfā ân tu lui Duh.

L ^(B) a u dă su fle te al meu pe Do o om nul lă u
da voi pe Dom nul în vi a a ța mea cân ta voi Dum ne ze u lui
meu pā nă ce voi fi.

N ^(B) u vā în cre deți în cei pu te e er nici în fi îi oa a
me ni lor în tru ca re nu es te mân tu i i re.

I ^(B) e și va du hul lui și se va în toar ce în pă mâ
ân tul lui.

Î ^(B) n zi uă+a ce ea vor pie ri toa te gân du ri le lui.

F ^(B) e ri cit că ru ia Dum ne ze ul lui I a cov es te
a ju to o rul lui nă dej dea lui spre Dom nul Dum ne ze e ul lui.

S ^(B) pre Cel ce a fă cu ut ce rul și pă mâ â ân tul ma
rea și toa te ce le ce sunt în tr-în se le.

S ^(B) pre Cel[♂] ce pă zeș te a de[♂] vă rul în veac[♂] spre Cel[♂] ce fa
ce ju de ca tă ce lor nă păș tu iți[♂] spre Cel[♂] ce dă hra nă
ce lor flă mânzi.

D om nul dez lea gă pe cei fe re ca ați în o bezi Dom nul în
țe lep țeș te o o or bii Dom nul ri di că pe cei că zuți Dom
nul iu beș te pe cei drepți Dom nul pă zeș te pe ce ei stră ini.

P e or fan și pre vă du vă va pri mi și ca lea pă
că to și lor o va pie er de.

I m pă ră ți va Do om nul în veac Dum ne ze ul tău
Si oa a a ne în nea am și în neam.

S i a cum și pu u ru rea și în ve cii ve ci lor.
min.

V nu le Năs cut Fi u le și Cu vân tul lui Dum ne
zeu Ce la ce ești fă ră de moa a ar te și ai pri mit
pen tru mân tu i rea noa a as tră a Te în tru pa din
Sfân ta Năs că toa rea de Dum ne zeu și pu ru rea Fe cioa ra Ma


 ri i i ä ⁶ Ca re ne schim bat Te-ai în tru pat ^{z'} și răs tig [♩] 3

 nin du Te Hris toa se Dumne ze e u le [♩] cu moar tea pe moar te

 ai căl cat ⁶ U nul fi ind din Sfân ta Tre i i i me ^{z'} îm pre [♩]

 u u nă slă vit cu Ta tăl și cu Du hul Sfânt ^{z'} mân tu ieș te ne [♩]

 pe [♩] no o o o o oi. ⁶

Antifonul 2 la Praznice

1

Glas 2   

Lacu p.36

U nu le Năs cu ut Fi u le și Cu vî în tul lui Du um ne
zeu Ce la ce ești fă ră de moa a a ar te și i ai pri mit
pen tru mîn tu i rea noa as tră a Te în tru pa din Sfin ta
Năs că toa rea de Dum ne zeu și pu u ru rea Fe cioa ra Ma
ri i a Ca re le ne schim bat Te-ai în tru pa at și răs tig
nin du Te Hris toa a se Dum ne ze u le cu moa ar tea
pe moar te ai căl ca a at U nul fi ind din Sfi în ta Tre i i
me îm pre u u nă slă vit cu Ta a tăl și cu Du hu ul Sfin t
mîn tu ieș te ne e pe no o oi

